



د سربيا په جمهوريت کې د پناه
غوښتونکو لپاره ټولنيزو –
اقتصادي حقونو ته د لاسرسي په
اړه د معلوماتو بروشر

هر څوک لري حق

هر څوک حق لري چې له ځورونې څخه پناه وغواړي. که تاسو خپل اصلي هیواد ته د بیرته راستنیدو څخه ویره لرئ، ځکه چې تاسو باور لرئ چې ستاسو د نژاد، مذهب، تابعیت، د یوې ځانګړې ټولنیزې ډلې غړیتوب یا سیاسي نظر له امله به تاسو تعقیب شئ یا به تاسو ته جدي زیان او ستاسو د حقونو څخه سرغړونه وشي. تاسو حق لرئ چې د سربیا په جمهوریت کې پناه وغواړئ. د پناه غوښتنې یو ملي سیستم شتون لري ترڅو معلومه کړي چې څوک د نړیوال خونديتوب لپاره وړ دي.

یو پناه غوښتونکی هغه څوک دی چې د پناه غوښتنه یې کړې وي، مګر د هغه غوښتنه لا تر اوسه نه ده ترسره شوې.

پناه، لکه څنګه چې د سربیا جمهوریت د قانون له مخې تعریف شوی، د استوګنې او خونديتوب حق دی چې یو بهرني اتباع ته ورکول کېږي چې پناه یا فرعي محافظت ورکړل شوی وي.

دا بروشر د ټولو هغو کسانو لپاره معلومات وړاندې کوي چې د پناه غوښتنه کوي. دا تشرېح کوي چې څنګه او ولې تاسو کولی شئ د سربیا په جمهوریت کې د پناه غوښتنه وکړئ او همدارنګه د غوښتنلیک د پروسې په اوږدو کې ستاسو حقونه او مسؤلیتونه. په ځانګړې توګه، دا تشرېح کوي چې څنګه اقتصادي او ټولنیزو حقونو ته لاسرسی لکه کار ته لاسرسی، روغتیا یې پاملرنې، تعلیم، کور، او ټولنیز خونديتوب.

د پناه غوښتنې لپاره د درخواست کولو گټې څه دي؟

د سربيا په جمهوريت کې د پناه غوښتنه کولو سره به تاسو دلته قانوني حيثيت ولرئ. ستاسو د پناه غوښتنې پروسې په جريان کې به تاسو د اخراج څخه خوندي ياست، او تاسو به دلته د ژوند کولو او کار کولو قانوني حق ولرئ.

د پناه غوښتنې پروسې په جريان کې يو پناه غوښتونکي د سربيا په جمهوريت کې کوم حقونه لري؟

د پناه غوښتنې او موقتي ساتنې د قانون له مخې، د سربيا په جمهوريت کې پناه غوښتونکي کولی شي په آزاده توگه لاندې حقونه وکاروي:

- د سربيا په جمهوريت کې د استوگنې او د حرکت ازادي
- د استوگنې/پناه په مرکزونو کې د استوگنې ځای او خواړه
- ټولنيزې مرستې په هغه صورت کې چې تاسو ته د استوگنې، پناه غوښتنې، يا ترانسپورت مرکزونو کې د استوگنې ځای نه درکول کېږي
- روغتيايي پاملرنه
- وړيا لومړنۍ او ثانوي زده کړې
- معلومات او وړيا حقوقي مرستې
- د مذهب ازادي
- د کار بازار ته لاسرسۍ (يوازې هغه وخت چې تاسو د پناه غوښتنې په پروسه کې لږ تر لږه ۹ مياشتې يا ډير وخت لرئ)
- پېژندنه

مهرباني وکړئ په ياد ولرئ چې د پناه غوښتنه وړيا ده! د پناه غوښتنې لپاره هيڅ لګښت نشته.



- 5 _____ شخصي اسناد
- 5 _____ پيڙندپانه
- 5 _____ د بهرنيانو د راجسٽريشن نمبر (EBS) څه شي دي
- 6 _____ تاسو د سربيا په جمهوريت كي د بانكي حساب پرانيستلو لپاره څه ته اړتيا لرئ
- 7 _____ د كار كولو حق
- 7 _____ د شخصي كار جواز – طرز العمل
- 8 _____ د تعليم حق
- 8 _____ لومړنۍ زده كړي
- 9 _____ ثانوي زده كړي
- 9 _____ دريمه درجه زده كړه
- 10 _____ د كډوالو د بهرنيو ښوونځيو سندونو اعتبار
- 10 _____ د مهاجرو لپاره د اروپا د وړتياو پاسپورت څه شي دي – EQPR
- 11 _____ د روغتيا پاملرنې حق
- 12 _____ د هستوگنې حق
- 12 _____ د كور لپاره ملاتړ
- 12 _____ د ټولنيزې مرستې حق
- 13 _____ د ادغام اړوند نور مسائل
- 13 _____ د سربيا ژبي كورسونه
- 13 _____ د زيږون ثبتول
- 13 _____ د چلولو اجازت پانه
- 14 _____ د وسايطو ثبت كول
- 14 _____ عامه ترانسپورت - د Bus Plus معلومات
- 14 _____ حقوقي ملاتړ

پېژندپاڼه

که تاسو د سربيا په جمهوريت کې د پناه غوښتونکي یاست، تاسو اړتیا لرئ د خپل پناه غوښتونکي هویت کارت (ID) لپاره غوښتنه وکړئ. دا هویت کارت ستاسو حقونو ته د لاسرسي او ستاسو هویت ثابتولو لپاره یو اړین سند دی. هویت کارت یوازې د سربيا جمهوریت په خاوره کې د اعتبار وړ دی، او تاسو نشئ کولی دا د سفر/پولي څخه تیرولو لپاره وکاروئ.

تاسو باید د هویت کارت ترلاسه کولو لپاره لاندې معلومات وسپارئ:

- دوه رنگه عکسونه د هویت کارت په شکل (3cm x 3.5cm)
 - ستاسو د کور ادرس
 - ستاسو د کور مالک په اړه معلومات (د استوګنې ادرس، د هویت کارت شمیره، د تلیفون شمیره، د راجسټریشن ځانګړی شمېره - JMBG)
- تاسو باید ژر تر ژره د پناه غوښتنې دفتر ته خبر ورکړئ کله چې تاسو د خپل کور ادرس بدل کړئ. بیا به تاسو ته یو نوی هویت کارت درکړل شي، د کوم لپاره چې تاسو باید ورته معلومات چمتو کړئ لکه څنګه چې تاسو د لومړي هویت کارت لپاره غوښتنه کوله.
- د پناه غوښتونکو لپاره د هویت کارت د شپږو میاشتو لپاره اعتبار لري. تاسو باید د خپلو اسنادو د اعتبار مودې څخه خبر اوسئ او د پناه غوښتنې دفتر یا خپل وکیل ته خبر ورکړئ ترڅو د نوي هویت کارت لپاره غوښتنه وکړئ کله چې یو بې پای ته ورسېږي.
- د پناه غوښتنې د پروسې په جریان کې تاسو به د پناه غوښتونکي هویت کارت ولرئ. که چیرې پناه درکړل شي، نو تاسو به د نوي هویت کارت لپاره غوښتنه وکړئ.
- د غیر دولتي موسسو وکیلان ممکن ستاسو سره د پېژندنې په ترلاسه کولو کې مرسته وکړي.

د بهرنيانو د راجسټریشن نمبر (EBS) څه شی دی؟

د بهرنيانو د راجسټریشن شمېره (EBS – Evidencioni broj za strance in Serbian) د سربيا په جمهوريت کې د غیر اتباعو لپاره د پېژندنې شمېره ده. د پناه غوښتنې دفتر اړ دی چې د پناه غوښتنې په طرز العمل کې ټولو اشخاصو او هغو کسانو ته چې موقف یې ورکړل شوی دی د بهرنيانو د راجسټریشن شمېره ورکړي.

هر پناه غوښتونکی یو ځانګړی شمېره ترلاسه کوي، کوم چې دوی د پناه غوښتنې پروسې په جریان کې ساتي. کله چې پناه درکړل شي، تاسو باید د نوي EBS شمېرې لپاره غوښتنه وکړئ.

د سربيا په جمهوريت کې، د بهرنيانو د ثبت شمېره (EBS) د ۱۳ عددي شمېره ده، او فعالیت یې د سربيا اتباعو لپاره د ملي پېژندنې شمېرې ته ورته دی. دا په مختلفو شخصي معاملو کې د خلکو پېژندلو لپاره کارول کېږي لکه بانکداري او کارموندنه، روغتیا پاملرنې یا زده کړې ته لاسرسي، او همدارنګه په پراخه کچه د آنلاین پېژندنې موخو لپاره کارول کېږي.

د سربيا په جمهوريت کې د بانکي حساب پرانيستلو څرنگوالی

اړه لري چې تاسو په قانوني توګه د سربيا په جمهوريت کې څومره وخت پاتې یاست، بانک ممکن ستاسو لپاره د استوګني يا غير استوګن حساب خلاص کړي.

ډاډ تر لاسه کړئ چې شرایط ولولئ او د نوي بانکي حساب پرانيستلو دمخه د فیسونو سره آشنا شئ. پداسې حال کې چې ډیری خدمتونه نرخ لري، د حساب پرانيستل معمولاً وړیا دي. ډیری حسابونه د حساب ساتلو لپاره یو کوچنی میاشتني لګښت لري، کوم چې د بانک پورې اړه لري په میاشت کې په اوسط ډول ۱۵۰ RSD دي.

که چیرې یو بانک د پناه غوښتونکي په توګه ستاسو د دریځ له امله ستاسو لپاره د بانکي حساب پرانيستلو څخه انکار وکړي یا تاسو ته د داسې کولو فرصت رد کړي پرته له دې چې معقول توضیحات وړاندې کړي، د بلګراد د بشري حقونو مرکز سره اړیکه ونیسئ، د هغه وکیلان ممکن تاسو سره مرسته وکړي.

د بانکي حساب د پرانيستلو لپاره، تاسو باید د بهرنيانو د راجسټریشن شمېره او یو معتبر پیژند کارت ولرئ، دواړه د پناه غوښتنې دفتر لخوا صادر شوي. د دې سربیره، تاسو اړتیا لرئ چې د بانک لخوا چمتو شوي ځینې غوښتنلیکونه ډک کړئ یا د دې دلیل ثبوت وړاندې کړئ چې ولې تاسو حساب پرانیستئ (د بیلګې په توګه د کار قرارداد). کړنلاره کیدای شي د بانک څخه تر بانک پورې یو څه توپیر ولري، مګر اړین اسناد معمولاً ورته وي.

د دې پراساس چې تاسو د بهر څخه د پیسو لېږد په بهرني اسعارو کې تر لاسه کوئ یا د سربيا جمهوريت دننه د سربيا دینار - RSD کې د کار عاید تر لاسه کوئ، دوه ډوله بانکي حساب شتون لري چې د بانک لخوا چمتو کیدی شي: د بهرنيو اسعارو حساب یا اوسنی (چیکنګ) حساب. سربیره پردې، د دې پورې

د بشري حقونو لپاره د بلګراد مرکز

ادرښ: Kneza Miloša 4، بلګراد

تېلېفون: (+381 11) 3085 328

برېښنالیک: bgcenter@bgcenter.org.rs

د کار کولو حق

په پروسه کې لومړۍ مرحله د بهرنیانو د راجسټریشن نمبر (EBS) تر لاسه کول دي، کوم چې د پناه غوښتنې دفتر د غوښتنې سره سم چمتو کوي. د شخصي کار جواز غوښتنه کولو لپاره، تاسو باید یوه فورمه ډکه کړئ چې په سربیا کې وي (سیریلیک الفبا)، د پناه غوښتنې د غوښتنې یوه کاپي، ستاسو د هویت یوه کاپي، او ستاسو د وضعیت تصدیق، او فیس ورکړئ. په هر صورت، که تاسو د سربیا جمهوریت د کډوالو او کډوالۍ کمیسون لخوا اداره کېږي د پناه غوښتنې مرکز کې ځای پر ځای شوي، تاسو اړتیا لرئ چې فیس ورکړئ.

د کارموندنې ملي خدمت

ادرس: Gunduličev venac 23-25، بلگراد
(که تاسو په بلگراد کې اوسېږئ)

تلیفونونه: 29 29 100، 29 29 000 (381 11)
د پرانستلو ساعتونه: له 8:00 څخه تر 14:30 پورې

حرفوي زده کړه

وگورئ چې کوم حرفوي زده کړې تاسو ته نږدې دي او کولی شئ په کې گډون وکړئ. د حرفوي زده کړو موخه دا ده چې تاسو ته د (ځان) کار لپاره مهارتونه چمتو کړئ - دا به ستاسو زده کړې ته وده ورکړي، او کولی شي تاسو سره په پراخه کچه مسلکي برخو کې د مهارتونو په وده کې مرسته وکړي. د حرفوي زده کړو مختلف ډولونه د لویانو د مسلکي پرمختګ، لوړ مهارت او بیا مهارتونو لامل کېږي.

په رسمي، ملي پیژندل شوي ورتوبونو او ډیپلومونو کې ستاسو گډون د زده کړې په خوندي چاپیریال کې ترسره کېږي، دا ستاسو د ټولنیز ادغام ملاتړ کوي او لوی خپلواکي ته وده ورکوي.

د شخصي کار جواز - طرز العمل

د پناه غوښتونکي په توګه تاسو حق لرئ چې د شخصي کار جواز لپاره غوښتنه وکړئ نهه میاشتې وروسته له هغې چې ستاسو د پناه غوښتنې غوښتنلیک سپارل شوی او ستاسو د غوښتنلیک وروستی پریکړه لاهم پاتې ده.

د شخصي کار جواز لرونکي د کار، ځان ګمارني او د بیکارۍ پورې اړوند حقونو حق لري.

د پناه غوښتنې په کرنلاره کې د یو کس په توګه، تاسو د شخصي کار جواز حق لرئ چې ستاسو د هویت د ختمیدو نېټې سره ورته وي. د شخصي کار جواز د شپږو میاشتو لپاره اعتبار لري او تر هغه وخته تمدید کیدی شي چې تاسو پناه غوښتونکي یاست.

د کار ملي خدمت هغه اداره ده چې د کار جوازونه صادروي. د کار جواز تر لاسه کولو

د سربیا د قانون له مخې، ستاسو کارمند ورکونکي اړ دی چې تاسو راجسټر کړي او ستاسو د عایداتو مالیه ورکړي، او تاسو ته د کار قرارداد چمتو کړي.

که تاسو د کار په لټه کې یاست، تاسو کولی شئ د کارموندنې ملي خدماتو سره د بې کاره کسانو په راجسټر کې ځان راجسټر کړئ، کوم چې به تاسو سره د کار په موندلو کې هم مرسته وکړي.

د دې لپاره چې خپل کاروبار پیل کړئ یا په ځان بسیا شئ، تاسو باید د سوداګرۍ راجسټر ادارې (APR) سره راجسټر شئ، چیرې چې تاسو ته به د مالیاتو او حساب ساتلو په اړه نور معلومات درکړل شي.

د سوداګرۍ د راجسټر کولو اداره (اپریل - د سوداګرۍ راجسټر اداره)

ادرس: برانکووا ۲۵، بلگراد (که تاسو په بلگراد کې اوسېږئ)
مرکزي تلیفون: 20 23 350 (381 11)

د پرانستلو ساعتونه: له 9:00 څخه تر 15:00 پورې

د تعلیم حق

د سربیا په جمهوریت کې ښوونه د مخکیني ښوونځي (predškolsko)، لومړني ښوونځي (osnovna škola)، ثانوي ښوونځي (srednja škola) او د دریمې درجې زده کړې کچې ویشل شوي.

لومړنۍ زده کړې

لومړنۍ زده کړې د ټولو ماشومانو لپاره فرض دي او وړیا دي. دا اته کاله وخت نیسي او دوه تعلیمي دورې لري. ماشومان د لومړني ښوونځي په لومړي ټولګي کې هغه وخت داخلېږي چې عمر یې له شپږ نیم کالو کم نه وي او عمر یې له اووه نیم کالو پورته نه وي. د سربیا په جمهوریت کې، والدین د قانون له مخې مکلف دي چې خپل ماشومان په لومړني ښوونځي کې شامل کړي او ډاډ ترلاسه کړي چې دوی په منظمه توګه زده کړې کوي. د قانون له مخې، د پناه غوښتونکو ماشومان باید ژر تر ژره ښوونځي ته لاسرسی ولري، مګر د سربیا جمهوریت ته د خپل پناه غوښتلیک سپارلو څخه درې میاشتې وروسته.

هغه ماشومان چې د مخکینۍ زده کړې ثبوت لري د دوی د عمر او زده کړې کچې سره سم په لومړنیو او منځنیو ښوونځیو کې شاملېږي. هغه ماشومان چې دا ډول ثبوت نلري د یوې پینل لخوا ازموینه کېږي چې د لومړني پوهې ازموینې ټیم په نوم پیژندل کېږي. په دې ټیم کې کیدای شي یو ژباړونکی، د بهرنیو ژبو ښوونکی، د تدریس معاون، د ماشوم مور او پلار (یا لنډمهاله ساتونکی) په هغه صورت کې چې ماشوم ورسره ملګری نه وي یا جلا وي) او نور هغه کسان چې ماشوم ښه پیژني شامل وي.

کله چې دوی لومړی نوم لیکنه کوي، ماشومان باید د هر اړخیز طبي معاینې څخه تیر شي او واکسین شي. د کډوالو او کډوالۍ کمیسارۍ یا غیر دولتي موسسې کولی شي پدې پروسه کې ستاسو سره مرسته وکړي.



ثانوي زده کړې

په ثانوي حرفوي ښوونځيو کې، زده کونکي ثانوي مسلکي زده کړې ترلاسه کوي چې دوي په يو لړ برخو کې د کار لپاره چمتو کوي لکه کرهنه، ځنگلداري، جیولوجي، میخانیکي انجینري، بریښنا انجینري، د گرافیک صنعت، توکر، ساختماني، ترانسپورت، هایدرومیټرولوژي، سوداګري، اقتصاد، روغتیا، هنر یا کارکونکي خدمتونه

ثانوي زده کړې لازمي نه دي، مګر دا په دولتي ښوونځيو کې وړیا دي. دا د هغو کسانو لپاره دی چې د لومړنيو زده کړو دوره یی بشپړه کړې وي. ثانوي زده کړې د څلورو کلونو عمومي زده کړې یا دوه څخه تر څلورو کلونو مسلکي زده کړې لري.

کوم ډول ثانوي ښوونځي شتون لري؟

- جمنازیمونه (د اکاډمیک پلوه ښوونځي)
 - حرفوي ښوونځي
 - هنر ښوونځي
 - مخلوط ښوونځي (جمنازیم او حرفوي یا هنر ښوونځي چې ودانۍ شریکوي)
 - د لویانو د زده کړې لپاره ښوونځي
 - د معلولیت لرونکو زده کونکو لپاره ښوونځي
- تاسو کولی شئ په ښوونځي کې د خپلو ماشومانو د نوم لیکنې څرنګوالي په اړه نور معلومات د کډوالو او کډوالۍ کمیسارۍ له کارمندانو څخه ترلاسه کړئ.

دریمه درجه زده کړې

د سربیا په جمهوریت کې د دریمې درجې زده کړې د خپلواک لوړو زده کړو موسسو لخوا تضمین کیږي چې بنسټیز مطالعات، د متخصص مطالعې پروګرامونه او ماسټر مطالعات چمتو کوي.

په سربیا کې، دوه ډوله کالجونه شتون لري:

- د اکاډمیک مطالعاتو لپاره کالجونه، په مسلکي، هنري او ساينسي برخو کې د اکاډمیک مطالعې پروګرامونه چمتو کوي

د سربیا جمهوریت د کډوالو او کډوالۍ کمیسارۍ

Komesarijat za izbeglice i migracije Republike Srbije

ادرښ: نارودنيه هیروجا ۴، نووی بیوګراد

تیلیفون: 3117272 (381 11) +

برېښنالیک: kirs@kirs.gov.rs

- د پلي شوي مطالعاتو کالجونه، د پلي شوي مطالعې برنامې چمتو کول او د کار بازار لپاره زده کونکي چمتو کول.

د کالج دواړه ډولونه د لوړو زده کړو لومړۍ دوره او د دویم دور ځینې ډولونه وړاندې کوي.

د قانون له مخې، پناه غوښتونکي کولی شي د بهرنیانو په څیر په ورته شرایطو کې په دریمه درجه زده کړې کې شامل شي، پدې معنی چې دوي باید د خپلو زده کړو لپاره پیسې ورکړي.

د کډوالو د بهرنیو ښوونځیو د سندونو اعتبار

د وړتیا اداره، ENIC/NARIC مرکز

ادرس: Majke Jevrosime 51,
11000 Beograd,
Republika Srbija

د تلیفون شمیرې: (+381 11) 334 5746,
(+381 11) 745 5723

برېښنالیک:

agencija@azk.gov.rs

د پرانستلو ساعتونه: له 12:00 څخه
تر 02:00 پورې

که تاسو مخکې تر لاسه کړي ډیپلوما لري، دا ممکن د سربیا په جمهوریت کې د کارموندنې او ښوونځي موخو لپاره ومنل شي. د کارموندنې او زده کړې موخو لپاره وړتیاوې د وړتیا ادارې، د ENIC/NARIC مرکز لخوا چمتو کیږي. ستاسو د بهرني وړتیا اسناد باید اصلي وي او تاسو باید د محکمې ژباړونکي لخوا تصدیق شوی ژباړه چمتو کړئ.

تاسو باید یو برېښنایی غوښتنلیک هم پکې کړئ، کوم چې د وړتیا ادارې ENIC/NARIC مرکز ویب پاڼه کې شتون لري، او د پېژندنې سند یوه کاپي، او همدارنګه په سربیا او انګلیسي کې سی وی چې ستاسو زده کړې تشریح کوي، د فیس تادیاتو سلیپ سره یوځای وسپارئ.

د کډوالو لپاره د اروپا د وړتیاو پاسپورت څه شی دی - EQPR؟

اړه معلومات هم وړاندې کوي. سند د ادغام لپاره معتبر معلومات چمتو کوي او د کارموندنې او نورو مطالعاتو لپاره داخله اسانه کوي.

دا د کډوالو او پناه غوښتونکو لپاره د ارزونې ځانګړی سکیم دی، حتی د هغو کسانو لپاره چې نشي کولی خپل وړتیاوې په بشپړه توګه مستند کړي.

د کډوالو لپاره د اروپا د وړتیاو پاسپورت یو سند دی چې د موجودو اسنادو او یوې منظمې مرکې پر بنسټ د لوړو ثانوي ښوونځیو او تر دې پورته د وړتیا ارزونه وړاندې کوي. دا د غوښتونکي د کاري تجربې او ژبې مهارت په

څوک کولی شي د EQPR لپاره غوښتنه وکړي؟

هر هغه څوک چې د عالي ثانوي ښوونځي یا پورته کچې زده کړې بشپړې کړي یا په جزوي توګه بشپړې کړي، حتی د ناکافي یا ورک شوي اسنادو سره، کولی شي د EQPR لپاره غوښتنه وکړي. EQPR باید په کوم اروپایي هیواد کې ومنل شي. د سربیا په جمهوریت کې، د EQPR پروژې د ۲۰۲۱ په سر کې پیل شوه.

د روغتیا پاملرنې حق

د ډنمارک د کډوالو شورا

ادرې:

Sindeličeva 18

تلیفون:

(+381 63) 741 888 9

تاسو کولی شئ په دولتي روغتونونو یا د کډوالو او کډوالۍ کمیساري په مرکزونو کې طبي معاینه ترلاسه کړئ.

کله چې تاسو یو دولتي روغتون ته لاړشئ، نو خپل هویت کارت چې د سربیا د پناه غوښتنې دفتر لخوا صادر شوی دی او ستاسو د بهرني راجسټریشن شمېره (EBS) سند راوړي.

د ډنمارک د کډوالو شورا (DRC) کولی شي د روغتیا پاملرنې او طبي پروسیجرونو ته د لاسرسي څرنگوالي په اړه اضافي معلومات چمتو کړي.

که تاسو د کارموندنې قرارداد سره دنده لرئ، نو کارورکونکي د قانون له مخې مکلف دی چې لازمي د روغتیا بیمه وپوښي.



د هستوګنې حق

د کور جوړولو لپاره ملاتړ

وا نډا، تینما هې یې پرل قح کوڅره ایبرس د. پرلو روک بسانم یک راقو ټلاوېک وا ول اوېک د، یک تیرومچ هې روک اېرو هت وکنوټېنوڅ هانپ نوسیمک. یووک وتمچ یسر سال هت وتامدخ ونیرا وا یېچ تسای نیرا لت وسات، تروصره هې د مګنرادمه وا ونیزاوق تیرومچ ایبرس د هت ودخاوق روک د وتاسیسات ینگوتسه یوړکو یوانرد.

ولراپس هل ینټېنوڅ د ینټېنوڅ هانپ د وا ول اوېک د یش ټلوک وسات، هتسورو ایاخ ینگوتسا د یراسیمک د ټلاوېک رال هت سردا روک یصخش د وا، یېریرپ یش.

وسات وا یو یش لړکرد هانپ هت وسات مک تخو هې ولوک دنوژ د یک سردا یصخش هې وا ول اوېک د وسات، یزلن دیاخ خیه یک روک د یوش وتمچ اوخل یراسیمک ټلاوېک تسای قحتسم یترسم د.

د ټولنیزې مرستې حق

که تاسو یو پناه غوښتونکي یاست چې په شخصي ادرس کې ژوند کوئ او تاسو هېڅ عاید نلرئ، تاسو د دولتي ټولنیزې مرستې لپاره د غوښتنلیک وړ یاست.

تاسو نشئ کولی د پناه غوښتنې په مرکز کې د پاتې کېدو پرمهال دا ډول مرستې ترلاسه کړئ.

تاسو کولی شئ د میاشتني ټولنیزې مرستې لپاره د بنسټوالي د ټولنیز هوساینې مرکز کې چیرې چې تاسو خپل رسمي ادرس لرئ، د خپل هویت کاپي او د عاید د ثبوت په وړاندې کولو سره غوښتنه وکړئ.



د ادغام اړوند نور مسئله

د سربيا ژبي کورسونه

د کډوالو او کډوالۍ کميسون او نور مدني سازمانونه د سربيا ژبي ټولگي تنظيموي. که تاسو ته پناه درکړل شي، د کډوالو او کډوالۍ کميساري به تاسو ته د سربيا ژبي ټولگي وړيا درکړي او تاسو به مکلف ياست چې په دوی کې گډون وکړئ.

مهرباني وکړئ په ياد ولرئ چې سربيا په سربيا په جمهوريت کې کارول کېږي رسمي ژبه ده او دلته ستاسو د ادغام لپاره کلیدي اهميت لري. نو دا مشوره ورکول کېږي چې تاسو ژر تر ژره د ژبي زده کړه پيل کړئ ترڅو د ادغام پروسه څومره چې امکان ولري اسانه کړئ.

د زيږون ثبتول

کله چې يو ماشوم د سربيا جمهوريت په خاوره کې زيږيدلی وي، د زيږون ريکارډ د روغتون په ښاروالۍ کې ثبت کېږي چېرې چې ماشوم زيږيدلی. ماشوم به د مور او پلار په شان تابعيت ولري. يوازې مور يا پلار ته اړتيا لري چې د زيږون راجسټريشن بشپړ کړي که چېرې مور او پلار واده کړی وي، ورته تابعيت ولري، او وروستۍ نوم شريک کړي. که نه نو، دواړه والدين بايد حاضر وي.

د چلولو اجازت پانه

که تاسو د سربيا جمهوريت کې پناه غوښتونکي ياست نو تاسو کولی شئ د خپل اصلي هيواد څخه د موټر چلولو جواز د سربيا جمهوريت لخوا صادر شوي نوي موټر چلولو جواز لپاره بدل کړئ. کله چې د سربيا جواز سره د بهرني موټر چلونکي جواز بدلولو لپاره غوښتنه وکړئ، تاسو بايد د غوښتنليک سره يوځای لاندې اسناد چمتو کړئ:

- د موټر چلولو يو معتبر جواز او د هغې ژباړه د محکمې ژباړونکي لخوا تصديق شوی
- د هویت ثبوت، هغه اسناد چې ستاسو د پناه غوښتونکي دريځ ثابتوي
- د فیس د ورکړې ثبوت
- يو طبي سند چې تصديق کوي چې تاسو د موټر چلولو لپاره مناسب ياست، چې په تيرو شپږو مياشتو کې صادر شوی وي.

تاسو بايد د بهرنيانو د راجسټريشن شميره (په سربيا کې د EBS شميره) سند او د پناه غوښتنې دفتر لخوا صادر شوي د وضعيت سند هم چمتو کړئ. د سربيا سره ستاسو د موټر چلولو جواز تبادلې کولو پروسه پېچلې نه ده، مگر د اړينو اسنادو راټولول ممکن وخت ونيسي.

د غير دولتي موسسو وکيلان ممکن ستاسو سره د پېژندنې په ترلاسه کولو کې مرسته وکړي.

د وسایطو ثبت کول

د خپل موټر د راجسټر کولو لپاره تاسو باید خپل د وضعیت سند چمتو کړئ چې د پناه غوښتنې دفتر لخوا صادر شوی، د معیاري اړتیاو سره یوځای چې د ترافیک پولیسو لخوا ټاکل شوی. د سربې ژبه په ټولو غوښتنلیکونو کې کارول کېږي.

عامه ترانسپورت - د Bus Plus معلومات

د بلګراد ښار عامه ترانسپورت د بسونو، تړالي بسونو او تړامونو شبکې څخه جوړ دی چې د ښار ترانسپورت شرکت GSP بلګراد لخوا چلیږي، او د شخصي بس شرکتونو لخوا.

واحد ټکټونه اخیستل کیدی شي:

- په عامه ترانسپورت موټرو کې، د چلونکي یا کنډکټر څخه، که شتون ولري
- په کیوسکونو کې د ټکټ پلور خیرتیا سره نښه شوي
- د پلور په GSP نقطو کې.

تاسو کولی شئ د عامه ترانسپورت (Bus Plus) کارت هم واخلي. دواړه غیر شخصي کارټونه، چې په کیوسک کې د واحد سفر ټکټونو اخیستلو لپاره کارول کېږي، او شخصي میاشتنی کارټونه شتون لري.

که تاسو وزګار یاست، تاسو د ارزانه کارت مستحق یاست، مګر تاسو باید خپل د ملي کارموندنې خدمت سند راوړئ. تاسو کولی شئ یا هم وټاکئ ځکه چې د دواړو کارمندانو او بهرنیانو لپاره د میاشتنی ټکټ لګښت یو شان دی.

کله چې د میاشتنی ټکټ پیرود کوئ، پام وکړئ چې کوم ترانسپورت زون ته اړتیا لري. یوه نقشه ښایي چې ستاسو ادرس په کوم زون پورې اړه لري په لاندې لینک کې موقعیت لري:

https://www.busplus.rs/busplus_zoniranje/prikaz_zona.php

د Bus Plus سیستم په ټولو عامه ترانسپورت موټرو (GSP) بلګراد، شخصي کیریر، لاستا او Bg Voz) باندې تطبیق کېږي.

د پیرودلو نوي ترمینلونه په لاندې ځایونو کې نصب شوي دي:

Masarikova 5 - Palata Beogradska

سکندر بیګووا Skender begova 47, JKP GSP

انۍ پوپ الۍ هم راویلب Poslovna zgrada Lukoil Srbija

Deligradska 10

کوچ تیروم TC - کوچ تیروم ج

حقوقی ملاتړ

د پناه غوښتنې د ټولې پروسې په جریان کې، تاسو حق لرئ چې د پروسې په اړه مناسب معلومات ترلاسه کړئ. د پناه غوښتنې پروسې په جریان کې، تاسو د وړیا قانوني ملاتړ او ستاسو د قانوني استازي شتون حق لرئ. وړیا حقوقی مرستې د بلګراد د بشري حقونو مرکز لخوا چمتو کیدی شي

یادداشت

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



INITIATIVE FOR
ECONOMIC AND
SOCIAL RIGHTS



دا پروژه د اروپايي ټولنې
له خوا تمويلېږي.



#EY
ЗА ТЕБЕ

اعلامیه: دا خپرونه د اروپایي اتحادیې په مرسته تولید شوې. د دې خپرونې محتویات د ژغورنې د نړیوالې کمیټې یوازینۍ مسؤلیت دی او په هېڅ صورت کې د اروپایي اتحادیې د نظرونو د منعکس کولو لپاره نه اخیستل کېږي.